

Pavane pour une infante défunte

bearbeitet für Sopran- und Altstimm

Maurice Ravel
Arr.: Wolfgang Friebe

Assez doux, mais d'une sonorité large ♩ = 54

S.L.

A.L.

p

5

Cédez

mf

p

En mesure

9

un peu redoublé

f

argissant

1er Mouvement

13

Très lointain

pp

16

mf

très soutenu

20 *ppp*

23 *pp* *mf*

26 *un peu plus lent* *f* *p* Reprenez le mouvement

29

32 *Cédez* *mf* *rapide*

The image shows a page of musical notation for a piano piece. It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). A large, semi-transparent watermark with the word 'PREVIEW' in a stylized font is oriented diagonally across the page from the bottom-left to the top-right. The score includes various dynamics such as *ppp*, *pp*, *mf*, *f*, and *p*. Performance instructions include *un peu plus lent*, *Reprenez le mouvement*, *Cédez*, and *rapide*. Measure numbers 20, 23, 26, 29, and 32 are indicated at the beginning of their respective systems.

4

35

En mesure

un peu retenu

p

pp

38

Large

1er Mouvement

ff

très vite et très lié

41

pp

44

f

ff

47

sf *p très grave*

50

pp

53

p

56

sf *très grave*

6

1er Mouvement

60

marquez le chant

62

64

Cédez

66

pp

69

pp *f* *ff*

En élargissant beaucoup

Glossaire / Glossar / Glossary

Pavane pour une infante défunte / Pavane für eine tote Prinzessin / Pavane for a Dead Princess

1er Mouvement / im Tempo / original tempo

assez doux, mais d'une sonorité large / sehr sanft, aber mit breitem Klang / very gentle but with broad sonority

cédez / zögernd / hesitant

en élargissant / breiter werdend / growing broader

en élargissant beaucoup / viel breiter werdend / growing much broader

en mesure / im Takt / in time

large / gedehnt / very slow, broad

marquez le chant / die Melodie hervorheben / emphasize the melody

rapide / rasch / quick

reprenez le mouvement / das Tempo wieder aufnehmen / return to tempo

subitement très doux et très lié / plötzlich sehr sanft und gebunden / suddenly very gentle and legato

très grave / sehr gewichtig / very solemn

très lointain / aus weiter Ferne / from very far away

très soutenu / sehr hervorgehoben / very sustained

un peu plus lent / etwas langsamer / slightly slower

un peu retenu / zurückhalten / slightly back